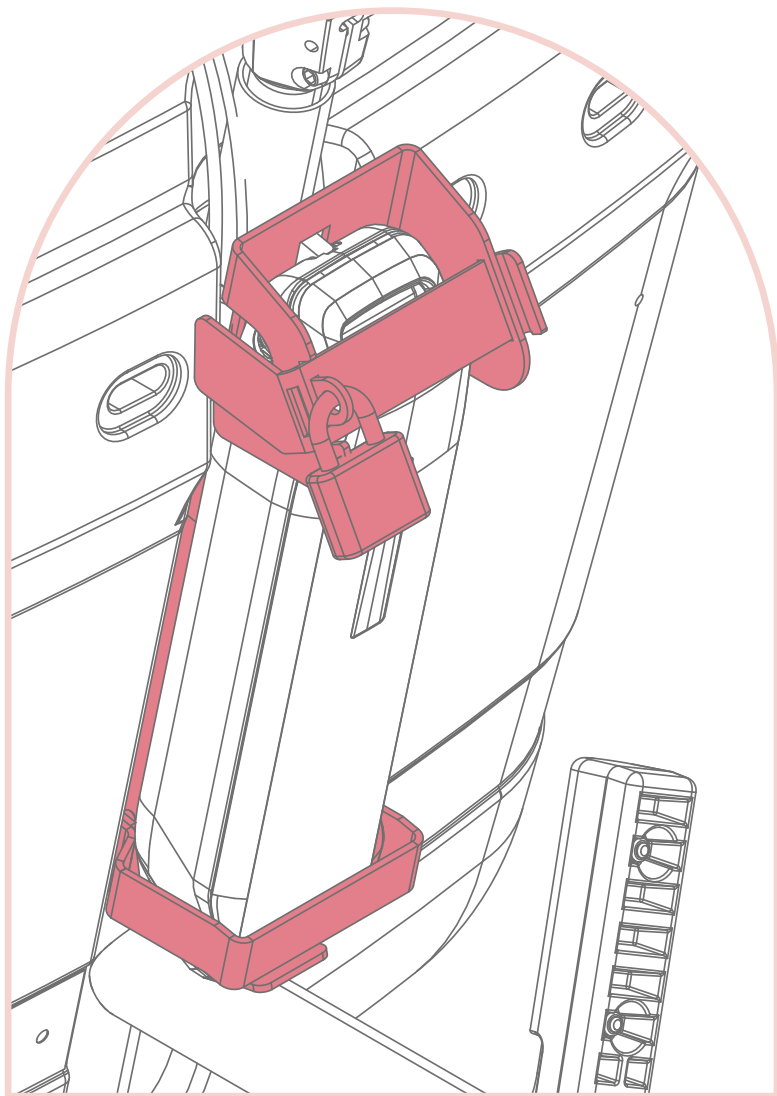


DOLLY



LET OP

Controleer altijd de website voor de laatste versie van de handleiding.
Bezoek de servicepagina op www.dollybikes.com.

PLEASE NOTE

Always check the website for the most recent version of the manual.
Visit the service page at www.dollybikes.com.

VORSICHT

Überprüfen Sie immer die Website auf die neueste Version des Handbuchs.
Besuchen Sie die Service-Seite unter www.dollybikes.com.

ATTENTION

Consultez toujours le site web pour trouver la dernière version du manuel.
Visitez la page du service à l'adresse www.dollybikes.com.

1 Garantie

- Optima Cycles B.V. biedt 2 jaar garantie op het accuslot vanaf de datum van aankoop. Bewaar daarom je aankoopbewijs goed.
- Deze garantie dekt uitsluitend gebreken die het gevolg zijn van fabricage- en/of productiefouten.
- De garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:
 - Schade of gebreken veroorzaakt door invloeden van buitenaf, zoals geweld, vandalisme of ongevallen.
 - Onjuist of oneigenlijk gebruik van het product.
 - Normale slijtage door dagelijks gebruik.
 - Het niet naleven van de instructies uit deze handleiding.
 - Gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires.
 - Het zelf aanpassen of modificeren van het accuslot.

Disclaimer

Optima Cycles B.V. is in geen geval aansprakelijk voor gevolgschade, zoals schade aan de fiets, accu, persoonlijke eigendommen of letsel, die voortkomt uit verkeerd gebruik, onjuiste montage, externe factoren of aanpassingen aan het accuslot.

2 Veiligheid

Controleer altijd de website voor de laatste versie van de handleiding. Bezoek de servicepagina op www.dolly-bakfiets.nl.

- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op de Dolly Joy.

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat de accu vergrendeld is en verwijder de sleutel wanneer u de fiets parkeert. Neem de sleutel altijd mee.

VOORZICHTIG

- Gebruik geen overmatige kracht bij het openen en sluiten van het accuslot
- Controleer het accuslot regelmatig op slijtage of beschadigingen. Gebruik het accuslot niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Het accuslot is geen vervanging voor een ringslot. Gebruik altijd dubbele sloten om uw fiets te beveiligen.
- Het accuslot is niet bedoeld om andere sloten, kettingen of voorwerpen aan te bevestigen.

LET OP

- Het accuslot is geen speelgoed; laat kinderen er niet mee spelen.
- Reinig het accuslot alleen met milde zeep en water; gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of hogedrukreinigers.
- Gebruik het accuslot alleen in combinatie met Bosch PowerPack-frameaccu's die geschikt zijn voor de Dolly Joy.
- Gebruik het accuslot niet voor andere doeleinden, zoals het ophangen of dragen van voorwerpen.
- Installeer en gebruik het accuslot altijd zoals beschreven in deze handleiding. Onjuiste installatie kan schade aan het accuslot of de fiets veroorzaken.
- Controleer altijd of het accuslot correct is vergrendeld voordat u de fiets onbeheerd achterlaat. Controleer dit door de sleutel te verwijderen en kort aan het slot te trekken.
- Houd het accuslot schoon en vrij van vuil om een goede werking te garanderen.
- Wijzigingen aan het accuslot of de onderdelen ervan zijn niet toegestaan en maken de garantie ongeldig.
- Gebruik altijd de juiste onderbeugel voor het accuslot en het betreffende accutype. Het gebruik van een onjuiste onderbeugel kan de bescherming van de accu verminderen.

3. Gebruiksaanwijzingen

3.1 accu slot sluiten

Het accu slot heeft een los bovenbeugel. Plaats deze beugel op de volgende manier in het accu slot frame.

1. Pak de beugel en schuif de zijde met de kortbuiging in de gleuf in het frame.



Figuur 1 - Bovenbeugel plaatsen

2. Sluit de beugel zoals hieronder weergegeven staat.



Figuur 2 - Bovenbeugel sluiten

3. Pak het slot en schuif deze in het slotgat in het accu slot frame.



Figuur 3 - Slot plaatsen

4. Sluit het slot, verwijder de sleutel en gebruik het afdekkapje voor het slotgat.



Figuur 4 - Slot sluiten

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat de accu vergrendeld is en verwijder de sleutel wanneer u de fiets parkeert. Neem de sleutel altijd mee.

VOORZICHTIG

- Gebruik geen overmatige kracht bij het openen en sluiten van het accu-slot
- Controleer het accu-slot regelmatig op slijtage of beschadigingen. Gebruik het accu-slot niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Het accu-slot is geen vervanging voor een ring-slot. Gebruik altijd dubbele sloten om uw fiets te beveiligen.
- Het accuslot is niet bedoeld om andere sloten, kettingen of voorwerpen aan te bevestigen.

LET OP

- Het accuslot is geen speelgoed; laat kinderen er niet mee spelen.
- Gebruik het accuslot alleen in combinatie met Bosch PowerPack-frameaccu's die geschikt zijn voor de Dolly Joy.
- Gebruik het accuslot niet voor andere doeleinden, zoals het ophangen of dragen van voorwerpen.
- Installeer en gebruik het accuslot altijd zoals beschreven in deze handleiding. Onjuiste installatie kan schade aan het accuslot of de fiets veroorzaken.
- Controleer altijd of het accuslot correct is vergrendeld voordat u de fiets onbeheerd achterlaat. Controleer dit door de sleutel te verwijderen en kort aan het slot te trekken.
- Wijzigingen aan het accuslot of de onderdelen ervan zijn niet toegestaan en maken de garantie ongeldig.

4 Na gebruik

4.1 Schoonmaken

LET OP

- Reinig het accuslot alleen met milde zeep en water; gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of hogedrukreinigers.
- Houd het batterijslot schoon en vrij van vuil om een goede werking te garanderen.

1 Warranty

- Optima Cycles B.V. offers a two-year warranty on the batterylock from the date of purchase.
- Therefore, please keep your proof of purchase in a safe place.
- This warranty only covers defects resulting from manufacturing and/or production errors.
- The warranty does not apply in the following cases:
 - Damage or defects caused by external influences such as violence, vandalism or accidents.
 - Incorrect or improper use of the product.
 - Normal wear and tear due to daily use.
 - Failure to comply with the instructions in this manual.
 - Use of non-original parts or accessories.
 - Modifying or altering the battery lock yourself.

Disclaimer

Optima Cycles B.V. is in no way liable for consequential damage, such as damage to the bicycle, battery, personal property or injury, resulting from misuse, incorrect assembly, external factors or modifications to the batterylock.

2 Safety

Always check the website for the latest version of the manual. Visit the service page at www.dollybikes.com.

- This product is only suitable for use on the Dolly Joy.

WARNING

- Ensure that the battery is locked and remove the key when parking the bike. Always take the key with you.

CAUTION

- Do not use excessive force when opening and closing the battery lock.
- Check the battery lock regularly for wear or damage. Do not use the battery lock if it is visibly damaged.
- The battery lock is not a replacement for a ring lock. Always use double locks to secure your bicycle.
- The battery lock is not intended for attaching other locks, chains or objects.

NOTICE

- The battery lock is not a toy; do not allow children to play with it.
- Only clean the battery lock with mild soap and water; do not use aggressive cleaning agents, solvents or high-pressure cleaners.
- Only use the battery lock in combination with Bosch PowerPack frame batteries that are suitable for the Dolly Joy.
- Do not use the battery lock for other purposes, such as hanging or carrying objects.
- Always install and use the battery lock as described in this manual. Incorrect installation may cause damage to the battery lock or the bicycle.
- Always check that the battery lock is correctly locked before leaving the bicycle unattended. Check this by removing the key and pulling briefly on the lock.
- Keep the battery lock clean and free of dirt to ensure proper functioning.
- Modifications to the battery lock or its components are not permitted and will invalidate the warranty.
- Always use the correct lower bracket for the battery lock and the relevant battery type. Using an incorrect lower bracket may reduce the protection of the battery.

3. Instructions for use

3.1 Closing the battery lock

The battery lock has a separate upper bracket. Insert this bracket into the battery lock frame as follows.

1. Take the bracket and slide the side with the short bend into the slot in the frame.



Figure 1 - Positioning the upper bracket

2. Close the bracket as shown below.



Figure 2 - Closing the upper bracket

3. Take the lock and slide it into the lock hole in the battery lock frame.



Figure 3 - Inserting the lock

4. Close the lock, remove the key and use the cover cap for the lock hole.



Figure 4 - Closing the lock

WARNING

- Ensure that the battery is locked and remove the key when parking the bike. Always take the key with you.

CAUTION

- Do not use excessive force when opening and closing the battery lock.
- Check the battery lock regularly for wear or damage. Do not use the battery lock if it is visibly damaged.
- The battery lock is not a replacement for a ring lock. Always use double locks to secure your bicycle.
- The battery lock is not intended for attaching other locks, chains or objects.

NOTICE

- The battery lock is not a toy; do not allow children to play with it.
- Only use the battery lock in combination with Bosch PowerPack frame batteries that are suitable for the Dolly Joy.
- Do not use the battery lock for other purposes, such as hanging or carrying objects.
- Always install and use the battery lock as described in this manual. Incorrect installation may cause damage to the battery lock or the bicycle.
- Always check that the battery lock is correctly locked before leaving the bicycle unattended. Check this by removing the key and pulling briefly on the lock.
- Modifications to the battery lock or its components are not permitted and will invalidate the warranty.

4 After use

4.1 Cleaning

NOTICE

- Only clean the battery lock with mild soap and water; do not use aggressive cleaning agents, solvents or high-pressure cleaners.
- Keep the battery lock clean and free of dirt to ensure proper functioning.

1 Garantie

- Optima Cycles B.V. gewährt Dir ab Kaufdatum 2 Jahre Garantie auf das Akkuschloss. Bewahre Deinen Kaufbeleg daher sorgfältig auf.
- Diese Garantie deckt ausschließlich Mängel ab, die auf Herstellungs- und/oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- Die Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen:
 - Schäden oder Mängel, die durch äußere - Einflüsse wie Gewalt, Vandalismus oder Unfälle verursacht wurden.
 - Unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung des Produkts.
 - Normale Abnutzung durch den täglichen Gebrauch.
 - Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung.
 - Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör.
 - Wenn Du das Akkuschloss eigenständig anpasst oder modifizierst.

Haftungsausschluss

Optima Cycles B.V. haftet in keinem Fall für Folgeschäden, wie zum Beispiel Schäden am Fahrrad, am Akku, an deinen persönlichen Gegenständen oder für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, falsche Montage, externe Faktoren oder Änderungen am Akkuschloss entstehen.

2 Sicherheit

Überprüfe immer die Website auf die neueste Version der Anleitung. Besuche die Service-Seite unter www.dollybikes.com.

- Verwende dieses Produkt ausschließlich für das Dolly Joy.

WARNHINWEISE

- Stelle sicher, dass der Akku verriegelt ist, und entferne den Schlüssel, wenn Du das Fahrrad abstellst. Nimm den Schlüssel immer mit.

VORSICHT

- Wende beim Öffnen und Schließen des Akkuschlosses keine übermäßige Kraft an.
- Überprüfe das Akkuschloss regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen. Verwende es nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Das Akkuschloss ersetzt kein Ringschloss. Verwende immer zwei Schlösser, um Dein Fahrrad zu sichern
- Verwende das Akkuschloss nicht, um andere Schlösser, Ketten oder Gegenstände daran zu befestigen.

HINWEIS

- Das Akkuschloss ist kein Spielzeug. Lass Kinder nicht damit spielen.
- Reinige das Akkuschloss nur mit milder Seife und Wasser. Verwende keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Hochdruckreiniger.
- Verwende das Akkuschloss nur in Kombination mit Bosch PowerPack-Rahmenakkus, die für das Dolly Joy geeignet sind.
- Verwende das Akkuschloss nicht für andere Zwecke, wie z. B. zum Aufhängen oder Tragen von Gegenständen.
- Installiere und verwende das Akkuschloss immer wie in dieser Anleitung beschrieben. Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden am Akkuschloss oder am Fahrrad führen.
- Überprüfe immer, ob das Akkuschloss richtig verriegelt ist, bevor Du das Fahrrad unbeaufsichtigt lässt. Ziehe dazu den Schlüssel ab und ziehe kurz am Schloss.
- Halte das Akkuschloss sauber und frei von Schmutz, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Nimm keine Änderungen am

Akkuschloss oder seinen Teilen vor. Andernfalls erlischt die Garantie.

- Verwende immer die richtige Unterhalterung für das Akkuschloss und den jeweiligen Akkutyp. Eine falsche Unterhalterung kann den Schutz des Akkus beeinträchtigen.

3. Gebrauchsanweisung

3.1 Akkuschloss schließen

Das Akkuschloss hat einen losen oberen Bügel. Setze diesen Bügel wie folgt in den Akkuschlossrahmen ein.

1. Fasse den Bügel und schiebe die Seite mit der kurzen Biegung in die Aussparung im Rahmen.



Abbildung 1 – Oberen Bügel einsetzen

2. Schließe den Bügel wie unten dargestellt.



Abbildung 2 – Oberen Bügel schließen

3. Fasse das Schloss und schiebe es in das Schlüsselloch im Akku-Schlossrahmen.



Abbildung 3 – Schloss einsetzen

- Schließe das Schloss, entferne den Schlüssel und verwende die Abdeckkappe für das Schlüsselloch.



Abbildung 4 – Schloss schließen

WARNHINWEISE

- Stelle sicher, dass der Akku verriegelt ist, und entferne den Schlüssel, wenn Du das Fahrrad abstellst. Nimm den Schlüssel immer mit.

VORSICHT

- Wende beim Öffnen und Schließen des Akkuschlusses keine übermäßige Kraft an.
- Überprüfe das Akkuschloss regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen. Verwende es nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Das Akkuschloss ersetzt kein Ringschloss. Verwende immer zwei Schlösser, um Dein Fahrrad zu sichern
- Verwende das Akkuschloss nicht, um andere Schlösser, Ketten oder Gegenstände daran zu befestigen.

HINWEIS

- Das Akkuschloss ist kein Spielzeug. Lass Kinder nicht damit spielen.
- Verwende das Akkuschloss nur in Kombination mit Bosch PowerPack-Rahmenakkus, die für das Dolly Joy

geeignet sind.

- Verwende das Akkuschloss nicht für andere Zwecke, wie z. B. zum Aufhängen oder Tragen von Gegenständen.
- Installiere und verwende das Akkuschloss immer wie in dieser Anleitung beschrieben. Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden am Akkuschloss oder am Fahrrad führen.
- Überprüfe immer, ob das Akkuschloss richtig verriegelt ist, bevor Du das Fahrrad unbeaufsichtigt lässt. Ziehe dazu den Schlüssel ab und ziehe kurz am Schloss.
- Nimm keine Änderungen am Akkuschloss oder seinen Teilen vor. Andernfalls erlischt die Garantie.
- Verwende immer die richtige Unterhalterung für das Akkuschloss und den jeweiligen Akkutyp. Eine falsche Unterhalterung kann den Schutz des Akkus beeinträchtigen.

DE

4 Nach dem Gebrauch

4.1 Reinigen

HINWEIS

- Reinige das Akkuschloss nur mit milder Seife und Wasser. Verwende keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Hochdruckreiniger.
- Halte das Akkuschloss sauber und frei von Schmutz, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

1 Garantie

FR

- Optima Cycles B.V. offre une garantie de 2 ans sur la serrure à batterie à compter de la date d'achat. Conservez donc soigneusement votre preuve d'achat.
- Cette garantie couvre exclusivement les défauts résultant d'erreurs de fabrication et/ou de production.
- La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - Dommages ou défauts causés par des influences extérieures, telles que la violence, le vandalisme ou les accidents.
 - Utilisation incorrecte ou inappropriée du produit.
 - Usure normale due à une utilisation quotidienne.
 - Non-respect des instructions figurant dans ce manuel.
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine.
 - Modification ou adaptation du verrou de batterie.

Clause de non-responsabilité

Optima Cycles B.V. n'est en aucun cas responsable des dommages consécutifs, tels que les dommages causés au vélo, à la batterie, aux effets personnels ou les blessures, résultant d'une mauvaise utilisation, d'un montage incorrect, de facteurs externes ou de modifications apportées au verrou de batterie.

2 Sécurité

Consultez toujours le site web pour obtenir la dernière version du manuel. Visitez la page de service sur www.dollybikes.com.

- Ce produit est exclusivement destiné à être utilisé sur le Dolly Joy.

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la batterie est verrouillée et retirez la clé lorsque

vous garez le vélo. Emportez toujours la clé avec vous.

ATTENTION

- N'utilisez pas une force excessive pour ouvrir et fermer le verrou de la batterie.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure ou les dommages du verrou de la batterie. N'utilisez pas le verrou de la batterie s'il est visiblement endommagé.
- Le verrou de la batterie ne remplace pas un antivol à anneau. Utilisez toujours deux antivols pour sécuriser votre vélo.
- Le verrou de batterie n'est pas destiné à fixer d'autres verrous, chaînes ou objets.

AVIS

- Le verrou de batterie n'est pas un jouet ; ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Nettoyez le verrou de batterie uniquement avec du savon doux et de l'eau ; n'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de solvants ou de nettoyeurs haute pression.
- Utilisez le verrou de batterie uniquement avec les batteries de cadre Bosch PowerPack adaptées au Dolly Joy.
- N'utilisez pas le verrou de batterie à d'autres fins, telles que suspendre ou transporter des objets.
- Installez et utilisez toujours le verrou de batterie comme décrit dans ce manuel. Une installation incorrecte peut endommager le verrou de batterie ou le vélo.
- Vérifiez toujours que le verrouillage de la batterie est correctement enclenché avant de laisser le vélo sans surveillance. Pour ce faire, retirez la clé et tirez brièvement sur le verrou.
- Maintenez le verrouillage de la batterie propre et exempt de saleté afin de garantir son bon fonctionnement.
- Toute modification du verrouillage de la batterie ou de ses composants est interdite et annule la garantie.
- Utilisez toujours le support inférieur adapté au verrou de batterie et au type

de batterie concerné. L'utilisation d'un support inférieur inadapté peut réduire la protection de la batterie.

3. Mode d'emploi

3.1 Fermeture du verrou de la batterie

Le verrou de la batterie est muni d'un étrier supérieur amovible. Placez cet étrier dans le cadre du verrou de la batterie de la manière suivante.

1. Saisissez le support et glissez le côté avec la courbure courte dans la fente du cadre.



Figure 1 - Mise en place du support supérieur

2. Fermez le support comme indiqué ci-dessous.



Figure 2 - Fermeture du support supérieur

3. Saisissez la serrure et glissez-la dans le trou de serrure du cadre de la serrure de batterie.



Figure 3 - Mise en place du verrou

4. Fermez le verrou, retirez la clé et utilisez le capuchon pour recouvrir l'orifice du verrou.



Figure 4 - Fermeture du verrou

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la batterie est verrouillée et retirez la clé lorsque vous garez le vélo. Emportez toujours la clé avec vous.

ATTENTION

- N'utilisez pas une force excessive pour ouvrir et fermer le verrou de la batterie.
- Vérifiez régulièrement l'état d'usure ou les dommages du verrou de la batterie. N'utilisez pas le verrou de la batterie s'il est visiblement endommagé.
- Le verrou de la batterie ne remplace pas un antivol à anneau. Utilisez toujours deux antivols pour sécuriser votre vélo.
- Le verrou de batterie n'est pas destiné à fixer d'autres verrous, chaînes ou objets.

AVIS

- Le verrou de batterie n'est pas un jouet ; ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Utilisez le verrou de batterie uniquement avec les batteries de cadre Bosch PowerPack adaptées au

Dolly Joy.

- N'utilisez pas le verrou de batterie à d'autres fins, telles que suspendre ou transporter des objets.
- Installez et utilisez toujours le verrou de batterie comme décrit dans ce manuel. Une installation incorrecte peut endommager le verrou de batterie ou le vélo.
- Vérifiez toujours que le verrouillage de la batterie est correctement enclenché avant de laisser le vélo sans surveillance. Pour ce faire, retirez la clé et tirez brièvement sur le verrou.
- Toute modification du verrouillage de la batterie ou de ses composants est interdite et annule la garantie.

4 Après utilisation

4.1 Nettoyage

AVIS

- Nettoyez le verrou de batterie uniquement avec du savon doux et de l'eau ; n'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, de solvants ou de nettoyeurs haute pression.
- Maintenez le verrouillage de la batterie propre et exempt de saleté afin de garantir son bon fonctionnement.

DOLLY

Contact

Dolly - Optima Cycles B.V.
Oregondreef 4,
3565 BG Utrecht
info@dolly-bakfiets.nl

